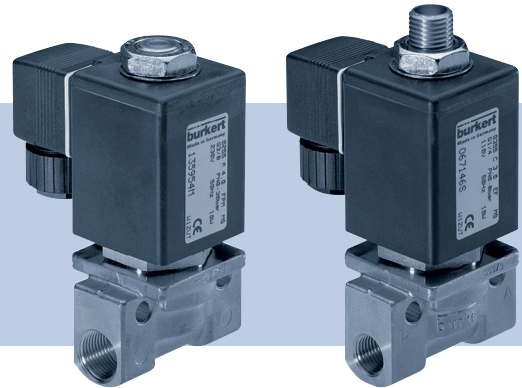


Tipo 0255 / 0355

Valvola magnetica a 2/2 o 3/2 vie



Istruzioni d'uso

1 ISTRUZIONI D'USO

Le istruzioni d'uso contengono informazioni importanti.

- ▶ Leggere attentamente le istruzioni d'uso e osservare tutte le prescrizioni di sicurezza.
- ▶ Le istruzioni d'uso devono essere accessibili a ogni operatore.
- ▶ La responsabilità e la garanzia per il dispositivo decadono in caso di mancato rispetto delle istruzioni d'uso.

1.1 Simboli utilizzati

▶ indica un'istruzione per evitare pericoli.

→ indica una fase di lavoro necessaria.

Avvertenze relative alla prevenzione da infortuni:



PERICOLO!

Pericolo diretto! Lesioni con conseguenze gravi o mortali.



ATTENZIONE!

Pericolo potenziale! Lesioni con conseguenze gravi o mortali.



PRECAUZIONE!

Pericolo! Lesioni lievi o moderate.

Avvertenza per danni materiali:

NOTA!

2 USO PREVISTO

L'uso improprio del tipo 0255 e del tipo 0355 può comportare pericoli per le persone, gli apparecchi e l'ambiente.

- ▶ Il dispositivo è progettato per gestire, arrestare e dosare fluidi con una viscosità fino a 21 mm²/s.
- ▶ Con un connettore correttamente collegato e montato, ad es. il tipo 2508 di Bürkert, il dispositivo risulta conforme alla classe di protezione IP65 secondo DIN EN 60529 / IEC 60529.
- ▶ Per l'utilizzo attenersi ai dati e alle condizioni operative e d'impiego consentite, specificate nei documenti contrattuali e nelle istruzioni d'uso.
- ▶ Per un funzionamento sicuro e senza problemi è necessario garantire un trasporto, uno stoccaggio e un'installazione corretti, nonché una gestione e una manutenzione accurati.
- ▶ Utilizzare il dispositivo solo secondo l'uso previsto.

2.1 Terminologia

Con il termine "dispositivo" qui utilizzato si intende sempre il tipo 0255 e tipo 0355.

3 ISTRUZIONI DI SICUREZZA BASILARI

Le presenti istruzioni di sicurezza non tengono conto di imprevisti o eventi che potrebbero verificarsi durante l'installazione, la gestione e la manutenzione.



Pericolo a causa di alta pressione.

- ▶ Prima di staccare tubi o valvole disinserire o scaricare la pressione.

Pericolo dovuto alla tensione elettrica!

- ▶ Prima di effettuare interventi sul dispositivo o sull'impianto disinserire l'alimentazione di tensione. Prevenire la possibilità di riattivazione dell'alimentazione della tensione.
- ▶ Rispettare le norme antinfortunistiche e di sicurezza vigenti per le apparecchiature elettriche.

Pericolo di ustioni o incendio durante il funzionamento in continuo a causa delle superfici calde dell'apparecchio.

- ▶ Tenere il dispositivo lontano da materiali e mezzi facilmente infiammabili e non toccarlo a mani nude.

Pericolo di lesioni dovuto al malfunzionamento delle valvole alimentate a tensione alternata (AC).

Il blocco di un nucleo comporta un surriscaldamento della bobina con un conseguente guasto funzionale.

- ▶ Monitorare il corretto svolgimento del processo di lavoro.

Pericolo di cortocircuito/fuoriuscita di fluido a causa di raccordi non a tenuta.

- ▶ Accertarsi che le guarnizioni siano collocate correttamente in sede.
- ▶ Avvitare accuratamente la valvola e le tubazioni.



Situazioni di pericolo generale.

Misure di prevenzione contro gli infortuni:

- ▶ Non apportare modifiche interne o esterne. Impedire l'attivazione involontaria dell'impianto/dispositivo.
- ▶ I lavori di installazione e manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato e autorizzato e con l'ausilio di attrezzi adeguati.
- ▶ Dopo un'interruzione dell'alimentazione di corrente o di fluido, è necessario garantire un riavvio definito o controllato del processo.

- ▶ Non sollecitare meccanicamente gli alloggiamenti.
- ▶ Rispettare le regole generali vigenti in materia di tecnologia.

3.1 Garanzia

Un prerequisito per la garanzia è l'uso previsto del dispositivo in conformità alle condizioni di utilizzo specificate.

3.2 Informazioni su internet

Le istruzioni d'uso e le schede tecniche del tipo 0255 e 0355 all'indirizzo www.burkert.it → tipo 0255, 0355

4 DATI TECNICI

4.1 Condizioni di funzionamento



La targhetta identificativa riporta i seguenti valori:

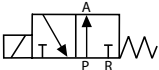
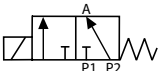
- Tensione (tolleranza $\pm 10\%$) / tipo di corrente
- Potenza della bobina (potenza attiva in W – a temperatura di esercizio)
- Intervallo di pressione
- Materiale corpo: ottone (MS) o acciaio inossidabile (VA)
- Materiale di tenuta: FKM, EPDM, NBR, PTFE, acciaio

Modalità d'azione Tipo 0255:

A		Valvola a 2/2 vie, normalmente chiusa
----------	--	---------------------------------------

Modalità d'azione Tipo 0355:

C		Valvola a 3/2 vie, normalmente chiusa, uscita A scarica
----------	--	---

D		Valvola a 3/2 vie, normalmente chiusa, uscita a in pressione
E		Valvola a 3/2 vie, normalmente chiusa, raccordo pressione P2 collegato all'uscita A. P1 chiuso

Condizioni di funzionamento elettrico

	Con elettronica ad alte prestazioni AC/DC	Senza elettronica 50 Hz, 60 Hz
Temperature ambiente (per funzionamento ad intermittenza cfr. "Fig. 2")	max. +70 °C	max. +55 °C
Modalità di funzionamento (secondo DIN VDE 0580)	Funzionamento continuo Funzionamento ad intermittenza (per determinare la temperatura di funzionamento ammessa cfr. "Fig. 1" e "Fig. 2")	Funzionamento continuo Funzionamento intermittente
Interruttore automatico temperatura	L'unità è dotata di un interruttore automatico per il ripristino che spegne l'unità in caso di riscaldamento non accettabile durante il funzionamento intermittente. Riaccensione solo dopo raffreddamento e nuova domanda di commutazione	senza

Tab. 1: Condizioni di funzionamento elettrico

Funzionamento ad intervalli con elettronica ad alta prestazione AC/DC

Valori caratteristici (ai sensi di DIN VDE 0580)

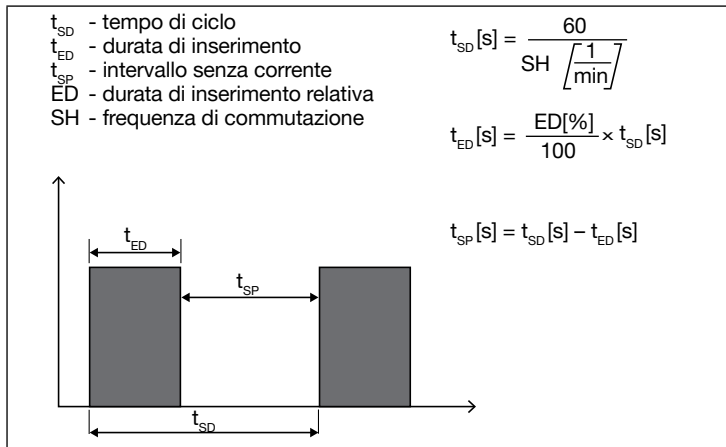


Fig. 1: Valori caratteristici - Funzionamento ad intervalli con elettronica ad alta prestazione AC/DC

Temperatura di funzionamento ammessa

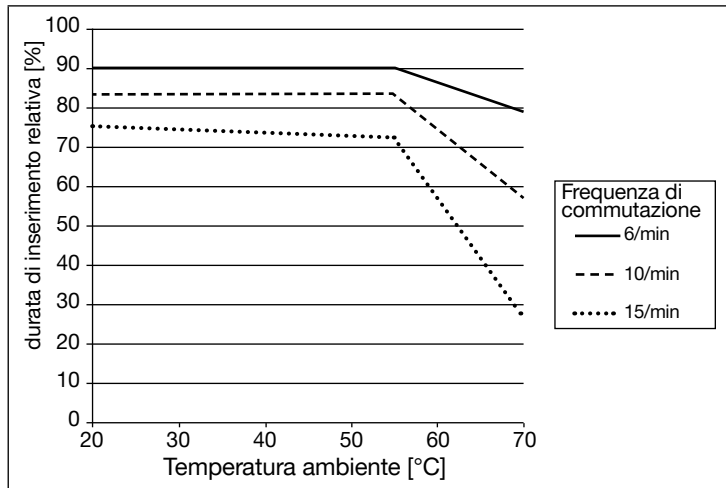


Fig. 2: Durata di inserimento (ED) in relazione alla frequenza di commutazione e alla temperatura ambiente

4.2 Condizioni operative

Temperatura ambiente	Standard: max. +55 °C Temperatura elevata: Tipo 0255 max. +250 °C Tipo 0355 max. +200 °C
Grado di protezione	IP65 secondo DIN EN 60529 / IEC 60529 con connettore del dispositivo, ad es. tipo 2508 di Bürkert o versione cavo
Durata di funzionamento	Se non diversamente indicato sulla targhetta identificativa, il sistema magnetico è adatto al funzionamento continuo



Indicazioni importanti per un utilizzo sicuro in funzionamento continuo! Per fermi prolungati si consiglia di effettuare almeno 1-2 attivazioni al giorno.

Durata	L'alta frequenza di commutazione e le alte pressioni riducono la durata di vita utile
--------	---

4.2.1 Temperature consentite

Temperatura del fluido ammessa a seconda del materiale della bobina e della tenuta:

Materiale della bobina	Materiale di tenuta	Temperatura del fluido
Epossidico, metallo ¹⁾	NBR	-10 ... +90 °C
	FKM	-10 ... +130 °C
	EPDM	-40 ... +130 °C
	PTFE	-40 ... +180 °C
Metallo ²⁾	Acciaio ⁴⁾	-40 ... +180 °C
	Acciaio ⁴⁾	-40 ... +250 °C
Bibina con elettronica ³⁾		max. +90 °C

¹⁾ Bobina con corpo in metallo e avvolgimento in cavo di rame

²⁾ Bobina con corpo in metallo e avvolgimento in cavo di rame

³⁾ Frequenza di commutazione: max. 6 commutazioni/min

⁴⁾ Materiale di tenuta acciaio, solo per tipo 0255

4.2.2 Fluidi consentiti

Fluidi consentiti a seconda del materiale di tenuta:

Materiale di tenuta	Fluidi consentiti
NBR	Fluidi neutri tipo aria compressa, acqua, olio idraulico, olii e grassi senza additivi
FKM	Ossigeno ⁵⁾ Aria calda, olii caldi, olii con additivi, soluzioni "PER"
EPDM	Fluidi privi di olii e grassi, es. acqua calda, liscivie alcaline per lavaggio e sbiancamento
PTFE, acciaio	Acqua, vapore, solventi organici, olii, combustibili, alcol, sostanze idrauliche

⁵⁾ Solo per versione speciale

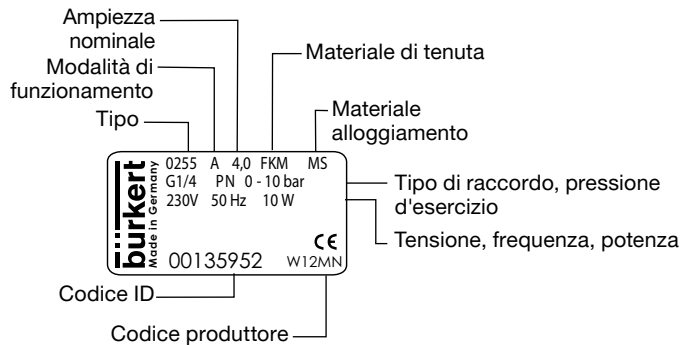
4.3 Conformità

La valvola magnetica tipo 0255 e 0355 è conforme alle direttive CE secondo la dichiarazione di conformità CE.

4.4 Norme

Le norme applicate per comprovare la conformità alle direttive CE sono riportate nell'attestato di verifica CE del tipo e/o nella dichiarazione di conformità CE.

4.5 Targhetta tipologica



5 MONTAGGIO

5.1 Istruzioni di sicurezza



PERICOLO!

Pericolo di lesioni a causa della pressione elevata nel sistema!

- ▶ Prima di staccare tubi o valvole disinserire la pressione e disaerare i tubi.

Pericolo di folgorazione!

- ▶ Prima di effettuare interventi sul dispositivo o sull'impianto disinserire l'alimentazione di tensione. Prevenire la possibilità di riattivazione dell'alimentazione della tensione.
- ▶ Rispettare le norme antinfortunistiche e di sicurezza vigenti per i dispositivi elettrici!



ATTENZIONE!

Pericolo di infortuni in caso di montaggio improprio!

- ▶ Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da personale specializzato e autorizzato e con l'ausilio di attrezzi adeguati!

Pericolo di lesioni a causa di un'accensione accidentale dell'impianto e di un riavvio incontrollato!

- ▶ Assicurarsi che l'impianto non possa essere azionato inavvertitamente.
- ▶ Dopo il montaggio garantire un riavvio controllato.

5.2 Prima dell'installazione

Posizione di montaggio: a piacere, preferibilmente con attuatore verso l'alto.

Procedura:

- pulire le tubazioni da eventuale sporcizia.
- Installare un filtro antisporcico a monte swll'ingresso della valvola ($\leq 500 \mu\text{m}$).

5.3 Installazione

NOTA!

Avvertenza: rischio di rottura!

- Non utilizzare la bobina come braccio di leva.

- Utilizzare una chiave a bocca per fissare il dispositivo all'alloggiamento e avvitarlo alla tubazione.



L'alloggiamento della valvola non deve essere installato in tensione.

- Osservare la direzione di flusso: la freccia sull'alloggiamento indica la direzione del flusso.

5.4 Collegamento elettrico del connettore



ATTENZIONE!

Pericolo di folgorazione!

- ▶ Prima di effettuare interventi sul dispositivo o sull'impianto disinserire l'alimentazione di tensione. Prevenire la possibilità di riattivazione dell'alimentazione della tensione.
- ▶ Rispettare le norme antinfortunistiche e di sicurezza vigenti per i dispositivi elettrici!

Se il conduttore di terra non è collegato, sussiste il rischio di scosse elettriche.

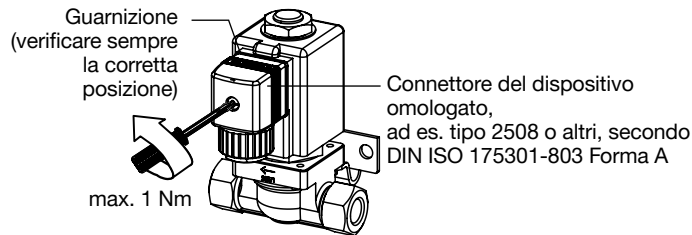
- ▶ Collegare sempre il conduttore di protezione e verificare il passaggio elettrico.



Rispettare la tensione e il tipo di corrente indicati sulla targhetta identificativa.

Procedura:

- fissare il connettore del dispositivo (per i tipi omologati vedere la scheda tecnica), rispettando la coppia massima di serraggio di 1 Nm.
- Controllare la posizione corretta della guarnizione.
- Collegare sempre il conduttore di protezione e verificare il passaggio elettrico.



6 MANUTENZIONE, RISOLUZIONE GUASTI

6.1 Istruzioni di sicurezza



ATTENZIONE!

Pericolo di infortuni in caso di interventi di manutenzione impropri!

- ▶ La manutenzione deve essere eseguita esclusivamente da personale specializzato e autorizzato e con l'ausilio di attrezzi adeguati!

Pericolo di lesioni a causa di un'accensione accidentale dell'impianto e di un riavvio incontrollato!

- ▶ Assicurarsi che l'impianto non possa essere azionato inavvertitamente.
- ▶ Dopo la manutenzione garantire un riavvio controllato.

6.2 Anomalie

In caso di anomalie, verificare che

- il dispositivo sia installato a regola d'arte,
- il collegamento elettrico e fluidico siano stati eseguiti correttamente,
- il dispositivo non sia danneggiato,

- tutte le viti siano serrate,
- siano presenti tensione e pressione,
- i tubi siano privi di sporcizia.
- ci sia un'alimentazione elettrica sufficiente

Anomalia	Possibile causa
Problemi di commutazione valvola	Cortocircuito o interruzione della bobina
	Alimentazione elettrica insufficiente
	Nucleo o area nucleo sporchi
	Pressione fluido al di fuori del range di pressione ammesso
La valvola non si chiude	Interno valvola sporco

7 RICAMBI



PRECAUZIONE!

Pericolo di lesioni e danni materiali in caso di montaggio di componenti sbagliati!

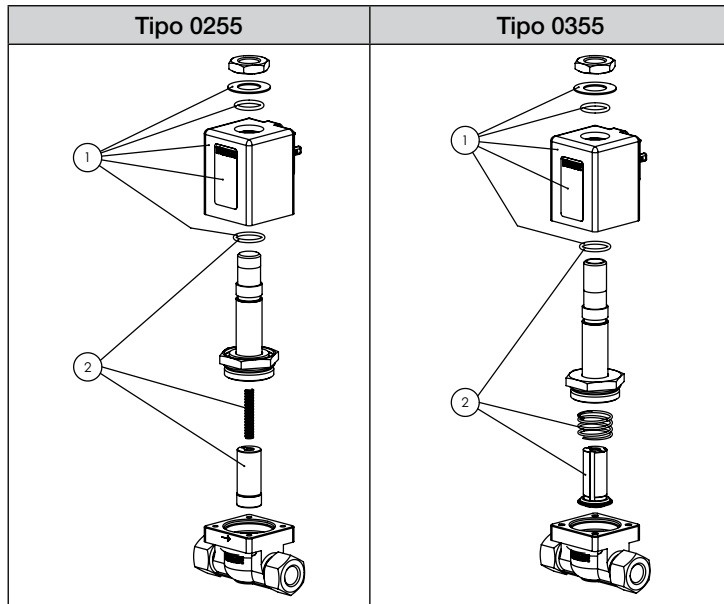
Accessori e parti di ricambio inadeguati possono causare lesioni o danni al dispositivo e all'ambiente circostante.

► Utilizzare esclusivamente accessori e ricambi originali Bürkert.

7.1 Ordine di ricambi

Per ordinare i ricambi indicare le posizioni (Pos. 1: set bobina, Pos. 2: set particolari di usura) e codice identificativo del dispositivo.

7.2 Panoramica kit ricambi



8 TRASPORTO, STOCCAGGIO, SMALTIMENTO

NOTA!

Danni da trasporto

Dispositivi non adeguatamente protetti potrebbero danneggiarsi durante il trasporto.

- Trasportare il dispositivo in un imballo antiurto, protetto dall'umidità e dallo sporco.
- Evitare di superare o scendere al di sotto della temperatura di stoccaggio consentita.

Uno stoccaggio errato può causare danni al dispositivo.

- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e privo di polvere.
- Temperatura di stoccaggio $-40\dots+80^{\circ}\text{C}$.

Danni ambientali causati da parti del dispositivo contaminate da fluidi.

- Rispettare le disposizioni vigenti in materia di smaltimento e le normative ambientali.
- Osservare le normative nazionali sullo smaltimento dei rifiuti.

Burkert Italia S.p.A.
Centro Dir. Colombiolo
Via Roma 74
20060 Cassina De' Pecchi (Mi)
Phone +39 02 95 90 71
Fax +39 02 95 90 7251
info@burkert.it
<https://www.burkert.it/>

International address
www.burkert.com

Istruzioni d'uso e schede dati in Internet: www.buerkert.com

© Bürkert Werke GmbH & Co. KG, 2014 - 2020
Operating Instructions 2012/07_IT-it_00893044 / Original DE

www.burkert.com